USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR "AC-2" - "D / D-CE" SERIES MULTIFUNCTIONAL TANKS

"D" series products are suitable for containing drinking water and, therefore, can be used both as simple fixed diaphragm surge tanks, as well as expansion tanks for sanitary use. Consequently, they can be used to absorb the expanded volume of water after the system has heated.
Check the condition of the new product. If the product is damaged, do not install it but return it to the sales outlet for immediate replacement.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLING THE PRODUCT

NOTICES ⚠

- This product is suitable to contain water up to +99°C.
- Do not exceed the max. working pressure and temperature of the tank; provide suitable controls to avoid that.
- **Provide for an adequate drain system in order to avoid damages in case leaks or tank rupture.**
- During the installation, provide for appropriate discharging and vent valves.
- During the installation, provide for appropriate discharging and vent valves.
- During the design we have not considered any external stress like traffic, wind, earthquake. These stress elements should be considered by the Installer during the installation.
- Observe local regulations for installation. Qualified professional staff must check the system periodically.
- The manufacturer does not accept any responsibility for material/personal damages due to wrong installation of the vessel.
- If temperature and pressure limits will be exceeded, manufacturer will not accept any responsibility and warranty claims will be refused.
- Check the fluid compatibility with liquids different from water.
- The place of installation should be protected: entry allowed to authorized staff only.
- The device should be protected by suitable heart dump systems, or insulated from the plant by means of a dielectric joint.

INSTALLATION AS SURGE TANK

1. If you are replacing a tank in an existing system, make sure you disconnect electrical power in the control unit.
2. If the existing system used a traditional tank (without a membrane), remove the air supply devices.
3. Remove the tank packing, remove the protective cap on the air valve and check pre-charge pressure. Make sure that pre-charge pressure is slightly below pressure switch activation pressure. Add or remove air to/from the tank according to need and screw the protective cap back on.
4. Position the tank on a flat, stable base. Install the tank as close as possible to the pressure switch to reduce load losses (see examples).
5. Connect the tank to the system using the straightest possible pipe link. Pipe diameter must match the pump output diameter. Observe local installation standards.
6. We recommend you to install a safety valve to protect the system.
7. Restore electrical power to the pump electrical panel only after you have finished installing the tank correctly.
8. Fill the system, operating the pump until the pressure switch de-activates its motor.
9. Open and close repeatedly the tap furthest from the tank to discharge all air in the pipes.
10. Open one or more faucets to empty the tank. If there is a pause between emptying the tank and pump start, slightly increase the pressure switch activation pressure (consult the manufacturer's instructions) or reduce the surge tank's preloading pressure, as at point 3.
11. Repeat steps 8,9 and 10 above until the pause is fully eliminated, and carefully check the seals, making sure there are no water leaks.
12. If the above points have been observed to the letter, the system is ready for use.
13. When using the system, we advise you to periodically check the precharge pressure of the surge tank and, if necessary, adjust it.

INSTALLATION AS EXPANSION TANK

1. Determine the system's pressure value at the tank installation point, and adjust precharge pressure so that it matches that value.
2. Close the cap on the air valve and make sure it is tight.
3. Install the tank before the cold water delivery point between the on/off valve and the heater (or boiler). For top performance, the tank must be installed in a vertical position (see figure).
4. Drain water from the system until all air pockets have been eliminated, and then turn on the system until operating temperature is reached (see the heater or boiler manufacturer's instructions).
5. Slightly open a hot water faucet and wait for the water to reach the set temperature. When it has, close the tap - the tank is now operational.
6. The working pressure must be equivalent to the opening pressure of security valve less 10% [Working Pressure = (security valve P. – 10%)].

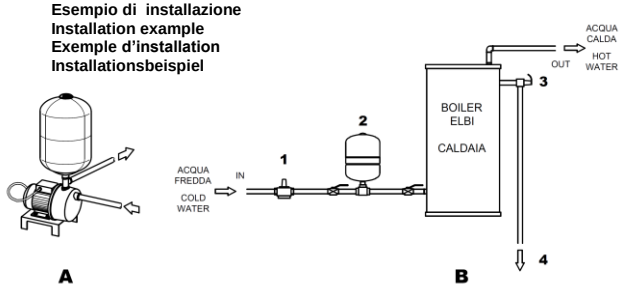
MAINTENANCE ⚠

Before starting any maintenance disconnect all the electric devices and take care of the pressure and temperature of the system. All the heating system components should be periodically checked by professional people (at least once per year).

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =

Esempio di installazione
Installation example
Exemple d'installation
Installationsbeispiel



LEGENDA

A= INSTALLAZIONE COME AUTOCLAVE
B= INSTALLAZIONE COME VASO DI ESPANSIONE
1.Valvola di non ritorno; **2.**Vaso sanitario ELBI; **3.**Valvola di sicurezza; **4.**Scarico.

CAPTION

A= INSTALLATION AS SURGE TANK
B= INSTALLATION EXPANSION TANK
1.Non-return valve; **2.**ELBI Sanitary water tank; **3.**Safety valve; **4.**Drain.

LEGENDE

A= MONTAGE VON AUSDEHNUNGSGEFÄßEN
B= MONTAGE VON EXPANSIONSGEFÄßE
1.Rückschlagventil; **2.**ELBI Sanitärausdehnungsgefäß; **3.**Sicherheitsventil; **4.**Abfluß.

LEGENDE

A= INSTALLATION COMME RESERVOIR À DIAPHRAGME
B= INSTALLATION COMME VASE D'EXPANSION
1.Soupape anti-retour; **2.**Vase sanitaire ELBI; **3.**Soupape de sécurité; **4.**Vidange.

DATI DIMENSIONALI/TECHNICAL DATA/CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modello/ Model	Capacità/ Capacity (liter)	Attacco acqua/ Fitting connection	De (mm)	H (mm)	Precarica/ Precharge (bar)	Pressione max.esercizio Max. allowable pressure (bar)
AC-2*	2	¾"	130	230	1,5	8
D- 5*	5	¾"	205	225	3	10
D-CE 8	8	¾"	205	300	3	10
D-CE 11	11	¾"	270	300	3	10
D-CE 18	18	¾"	270	410	3	10
D-CE 24	24	1"	320	355	3	10

***Esente da marcatura CE: Art. 3 (3)** ***Ohone CE markierung : Art. 3 (3)**
***Free from CE mark: Art. 3 (3)** *** Exempt de marquage CE: Art. 3 (3)**

ELBI si riserva il diritto di apportare eventuali variazioni sui dati di questo catalogo senza preavviso. I dati riportati nelle tabelle sono indicativi.

ELBI reserves the right of making changes to its products and data shown in this catalogue without notice. All dimensions are subject to the tolerance.

ELBI se réserve le droit d'apporter des modifications sur les données des produits sans avis. Les données sont indicatives.

ELBI Technische Änderungen vorbehalten. Maßangaben sind Außenmasse und sind als Richtwert zu verstehen.

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =

ANLEITUNG FÜR MONTAGE, GEBRAUCH UND WARTUNG VON GEFÄßE DER SERIE "AC-2" - "D / D-CE" FÜR VERSCHIEDENE VERWENDUNGSZWECKE

Die Produkte der Serie "D" eignen sich für Trinkwasser. Sie können daher sowohl als Heizungs-Ausdehnungsgefäße mit fixer Membrane als auch als Ausdehnungsgefäße für Sanitärzwecke verwendet werden. Die Funktion des Ausdehnungsgefäßes kann daher auch die Absorption des Ausdehnungsvolumens des Wassers infolge von Erwärmung der Anlage sein.
Wir bitten Sie die Unversehrtheit des neuen Produktes überprüfen. Sollte das Produkt Schäden aufweisen, beginnen sie nicht mit der Montage, sondern geben sie es der Verkaufsstelle zum sofortigen Austausch zurück.

VOR DER MONTAGE DES PRODUKTES DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN GENAU LESEN.

TECHNISCHE INFORMATION ⚠

- Dieses Produkt ist geeignet für Wassertemperaturen bis +99°C.
- Der max. Druck und die max. Temperatur des Gefäßes dürfen nicht überschritten werden; geeignete Kontrollen sind zu diesem Zweck vorauszusehen.
- **Sorgen Sie für ein adäquates Ablaufsystem um im Falle einer Undichtigkeit oder eines Behälterdefektes Wasserschäden zu vermeiden!**
- Angemessene Ablauf- und Entlüftungssysteme sind während der Anlage zu versehen.
- Keine Außenbeanspruchungen wie Verkehr, Wind oder Erdbeben sind in der Planung betrachtet worden. Diese müssen von dem Installateur während der Einrichtung in Erwägung gezogen.
- Das Produkt gemäß der gültigen Gesetze installieren lassen. Dieses Produkt sollte regelmäßig nur von Fachkräfte geprüft und eingebaut werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Garantie- oder Schadenersatzansprüche bei Nichteinhaltung der Installationsvorschriften oder gültigen Normen.
- Wird die maximale Temperatur oder der maximale Druck überschritten, lehnt der Hersteller jegliche Garantieansprüche ab.
- Überprüfen Sie die Verträglichkeit mit Wasserverschiedenen Flüssigkeiten.
- Der Ort der installierten Einrichtung soll geschützt sein. Unbefugten ist der Zutritt verboten.
- Die Einrichtung soll mit geeigneter Erdung geschützt oder durch elektrische Verbindung von der Anlage isoliert werden.

MONTAGE VON AUSDEHNUNGSGEFÄßEN

1. Falls Sie ein Gefäß in einer bestehenden Anlage ersetzen, versichern Sie sich, daß Sie die Stromversorgung zur Steuerzentrale abgetrennt haben.
2. Falls in der bestehenden Anlage ein traditionelles Gefäß (ohne Membrane) verwendet wurde, entfernen sie die Luftspeisevorrichtungen.
3. Die Verpackung vom Gefäß nehmen, den Schutzverschluß des Luftventils entfernen und den Vordruck kontrollieren, sicherstellen, daß der Vordruck etwas niedriger als der Einschaltdruck des Druckwächters ist. je nach Bedarf geben sie Luft in das Gefäß oder entnehmen welche und anschließend schrauben Sie die Schutzkappe wieder auf.
4. Das Gefäß auf einer ebenen und stabilen Grundlage anordnen. Zur Reduzierung der Strömungsverluste das Gefäß so nah wie möglich am Druckwächter montieren (siehe Beispiele).
5. Das Gefäß über eine Rohrleitung, mit der Anlage verbinden, die so Kurz wie möglich sein muß. Der Durchmesser der Rohrleitung muß mit dem Durchmesser des Auslasses der Pumpe übereinstimmen. Die örtlichen Montagevorschriften beachten.
6. Zum Schutz der Anlage wird der Einbau eines Sicherheitsventils empfohlen.
7. Die Stromzufuhr zur Schalttafel der Pumpe erst nach der korrekten Montage des Gefäßes wieder herstellen.
8. Die Anlage mit der Pumpe füllen, bis der Druckwächter den Pumpenmotor deaktiviert.
9. Den am weitesten vom Gefäß entfernten Hahn mehrmals öffnen und schließen, damit die gesamte Luft in den Rohrleitungen entlüftet wird.
10. Einen oder mehrere Hähne öffnen, um das Gefäß zu leeren; falls eine Pause zwischen dem Entleeren des Gefäßes und dem Start der Pumpe festgestellt wird, so muß der Einschaltdruck des Druckwächters etwas erhöht (die Herstelleranweisungen zu Rate ziehen) oder der Vordruck des Ausdehnungsgefäßes wie in Punkt 3 beschrieben verringert werden.
11. Die Punkte 8, 9 und 10 bis zur vollständigen Beseitigung der Pause wiederholen und die Dichtungen auf eventuelle Wasserleckagen genau überprüfen.
12. Sind die vorherigen Punkte genau ausgeführt worden, so ist die Anlage für die Inbetriebnahme bereit.
13. Während des Gebrauchs der Anlage sollte der Vordruck des Ausdehnungsgefäßes regelmäßig überprüft und gegebenenfalls rückgestellt werden.

MONTAGE VON EXPANSIONSGEFÄßE

1. Den Druck der Anlage am Montagepunkt des Gefäßes ermitteln und den Vordruck so regulieren, daß er mit dem ermittelten Wert übereinstimmt.
2. Den Plastikverschluss des Vordruckventils wieder festschrauben und sicherstellen, daß er gut angezogen ist.
3. Das Gefäß vor dem Kaltwasserauslaß zwischen dem Sperrventil und dem Boiler (oder dem Heizkessel) montieren. Um eine optimale Leistung zu erhalten, muß das Gefäß senkrecht montiert werden (siehe Abbildung).
4. Wasser aus der Anlage ablassen, bis alle Luftsäcke beseitigt sind, dann die Anlage bis zur Erreichung der Betriebstemperatur einschalten (siehe Anweisungen des Boiler- oder Heizkesselherstellers).
5. Einen Warmwasserhahn etwas öffnen und warten, bis das Wasser die vorbestimmte Temperatur erreicht hat. Nun den Hahn wieder schließen. Das Gefäß ist somit betriebsbereit.
6. Der maximale Arbeitsdruck darf höchstens 10% unter dem Ansprechdruck des Sicherheitsventils liegen.

WARTUNGSHINWEIS ⚠

Die Verbindung mit allen elektrischen Ausrüstungen bevor irgendwelche Unterhaltsarbeiten unterbrechen und bei dem Druck und der Temperatur der Anlage sehr aufmerksam sein. Einmal pro Jahr sollten alle Komponenten Ihrer Heizungsanlage von einem konzessionierten Unternehmen auf ordnungsgemäße Funktion überprüft werden.

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =

CONSEILS POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE DES RESERVOIRS A VESSIE UNIVERSELLES SERIE "AC-2" - "D / D-CE"

Les produits de la série "D" sont conçus pour contenir de l'eau potable, ils peuvent donc être utilisés aussi bien comme simples réservoirs à diaphragme fixe que comme vases d'expansion pour l'eau chaude sanitaire. Leur fonction peut donc être celle d'absorber le volume d'expansion de l'eau suite à son élévation de température.
Contrôler l'intégrité du produit lors de sa réception. Ne pas l'installer s'il est abîmé mais le rendre au point de vente pour qu'il soit remplacé.

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER LE PRODUIT.

INSTRUCTIONS ⚠

- Ce produit est destiné à contenir de l'eau jusqu'a´ +99°C.
- Ne dépasser jamais la pression et la température maximum d'exercice du vase; utiliser systèmes de control appropriés.
- **Prévoir en phase d'installation des systèmes adéquate de drainage pour éviter les dommages conséquents à des pertes de liquide des autoclaves.**
- Utiliser dans l'installation systèmes convenables de déchargement et soupirail.
- Nous n'avons pas considéré aucune tension extérieure comme le trafic, le vent, le tremblement de terre. Ceux devront être considérées par le plombier pendant l'installation.
- Installer toujours le vase selon les lois en vigueur. Ce produit doit être installé et contrôlé seulement par des personnes qualifiées.
- Le constructeur n'est pas responsable pour dommages aux personnes ou matériels que le produit peut causer si installé in manière impropre ou en tous cas pas conforme aux spécifications du constructeur.
- Dépasser les limites de température et pression définis par le constructeur annule soit la garantie du produit, soit la responsabilité du constructeur.
- Vérifier la compatibilité des fluides différents de l'eau.
- Le lieu où le produit est installé doit être protégé et l'entrée consentie seulement à personnel autorisé.
- L'appareil doit être protégé avec des systèmes appropriés de mis à terre ou isolé au moyen d'un joint diélectrique.

INSTALLATION COMME RESERVOIR À DIAPHRAGME

1. Pour remplacer le réservoir dans une installation existante, contrôler d'avoir coupé l'alimentation électrique dans la centrale de contrôle.
2. Eliminer les dispositifs d'alimentation d'air si l'installation existante utilisait un réservoir traditionnel (sans membrane).
3. Enlever l'emballage du réservoir, ôter le bouchon de protection de la soupape de l'air et contrôler la pression de pré charge; s'assurer que la pression de pré charge soit légèrement inférieure à la pression d'enclenchement du pressostat: ajouter ou enlever l'air du réservoir si nécessaire et revisser le bouchon de protection.
4. Placer le réservoir sur une base plate et stable. Installer le réservoir le plus près possible du pressostat pour réduire les pertes de charge (voir exemples).
5. Relier le réservoir à l'installation avec le tuyau le plus direct possible. Le diamètre de la tuyauterie doit correspondre au diamètre de la sortie de la pompe. Respecter les normes d'installation locales.
6. Il est conseillé d'installer une soupape de sûreté pour protéger l'installation.
7. Ne rétablir l'alimentation du tableau de la pompe qu'après avoir installé correctement le réservoir.
8. Remplir l'installation en faisant fonctionner la pompe jusqu'à ce que le pressostat se déclenche.
9. Ouvrir et fermer à plusieurs reprises le robinet situé le plus loin du réservoir pour éliminer entièrement l'air qui se trouve à l'intérieur de la tuyauterie.
10. Ouvrir un ou plusieurs robinets pour vider le réservoir; s'il y a une pause entre le vidage du réservoir et le démarrage de la pompe, augmenter légèrement la pression d'enclenchement du pressostat (consulter les instructions du fabricant) ou diminuer la pression de pré charge du réservoir en agissant comme indiqué au point 3.
11. Répéter les phases 8,9,10 jusqu'à l'élimination complète de la pause et bien contrôler les joints en vérifiant s'il n'y a pas de fuites d'eau éventuelles.
12. L'installation est prête à être mise en service si cette procédure a été suivie scrupuleusement.
13. Durant l'utilisation de l'installation, contrôler régulièrement la pression de pré charge du réservoir et la régler éventuellement.

INSTALLATION COMME VASE D'EXPANSION

1. Déterminer la pression du système en correspondance du point d'installation du vase et régler la pression de pré charge afin qu'elle corresponde à cette valeur.
2. Refermer le bouchon en plastique de la soupape de pré charge et contrôler s'il est bien serré.
3. Installer le vase avant de l'alimentation de l'eau froide entre la soupape de sécurité et le chauffe-eau (ou la chaudière). Le vase doit être installé en position verticale (voir figure) pour obtenir un rendement optimal.
4. Vider l'eau du système afin d'éliminer complètement les poches d'air. Mettre en service pour service le chauffe-eau atteindre la température de fonctionnement (voir les instructions du constructeur du chauffe-eau).
5. Ouvrir légèrement un robinet d'eau chaude et attendre que l'eau atteigne la température préréglée. Fermer ensuite le robinet. Le vase est alors en état de fonctionner.
6. La pression d'exercice doit correspondre à la pression d'ouverture de la soupape de sûreté abaissée du 10% [P.ex. = (P. vanne sûreté – 10%)].

ENTRETIEN ⚠

Avant l'entretien, disjoindre tous les appareils électriques et faire attention à la température et la pression du système. Il est recommandé que le système de chauffage soit contrôlé par un installateur professionnel au moins une fois par année: pendant ce contrôle il est convenaient de vérifier et, si nécessaire, corriger la pression de pré charge air.

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =

DICHIARAZONE DI CONFORMITA'
CONFORMITY DECLARATION
DECLARATION DE CONFORMITE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ELBI S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che questo serbatoio a pressione è stato progettato, fabbricato e collaudato in conformità a quanto prescritto dalla Direttiva Europea **97/23/CE PED** del 29 Maggio 1997
Rientra nella categoria **I** ed è stato applicato il modulo **A**

ELBI S.p.A. declares, under its own responsibility, that this Pressure Vessel was designed, manufactured, and inspected in conformity with the European Directive **97/23/EC – PED** on the 29 May 1997
Belonging to the category **I** and using the procedure **A**

La société ELBI S.p.A déclare sous sa propre responsabilité que ce réservoir à pression a été projeté, fabriqué, et essayé conformément à la Directive Européenne **97/23/CE – PED** du 29 Mai 1997
Et qui sont des catégories **I** avec la procédure **A**

Die Firma ELBI S.p.A. erklärt in eigener Verantwortung, dass sie gemäß den Europäischen Vorschriften Nr. **97/23/CE – PED** welche am 29 Mai 1997
Welche der Kategorie **I** sowie nach Prozedur **A**

Numero di Fabbrica – Serial Number
Numéro de Série – Serien Nummer

Data di Fabbricazione – Manufactured Date
Date de Construction - Herstellungsjahr

VEDI ETICHETTA SUL VASO
SEE LABEL ON THE TANK
VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIRS
SEHEN SELBSTKLEBENDES

CE

Amministratore Delegato
ELBI S.p.A.

7050021 – 12/2012

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =

SERBATOI SANITARI POLIFUNZIONALI SERIE "AC-2" - "D / D-CE"
NORME DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

I prodotti della serie "D" sono idonei al contenimento di acqua potabile, possono quindi trovare impiego sia come semplici autoclavi a membrana fissa, sia come vasi d'espansione per uso sanitario. La loro funzione può essere anche quella di assorbire il volume di espansione dell'acqua conseguente al riscaldamento dell'impianto.
Verificare l'integrità del prodotto a nuovo. Se il prodotto risulta danneggiato non iniziare l'installazione ma renderlo al punto vendita per ottenere l'immediata sostituzione.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

AVVERTENZE ⚠

- Questo prodotto è destinato al contenimento di acqua fino a +99°C.
- Non superare mai la pressione e temperatura massime di esercizio del vaso; prevedere idonei controlli a tale scopo.
- **Prevedere in fase di installazione adeguati sistemi di drenaggio per evitare i danni conseguenti a perdite di liquido da parte del serbatoio.**
- Prevedere in fase di installazione adeguati sistemi di scarico e sfiato.Non sono state considerate in fase di progetto sollecitazioni esterne quali: traffico, vento, terremoti. Queste dovranno essere tenute in considerazione dall'installatore in fase di installazione.
- Installare sempre l'apparecchiatura in conformità alle leggi vigenti. Questo prodotto deve essere installato e controllato periodicamente esclusivmente da personale qualificato.
- Il costruttore non accetta alcuna responsabilità per danni personali e materiali che il prodotto possa causare se installato e/o utilizzato in maniera impropria o comunque in difformità da quanto specificato.
- Il superamento dei limiti di temperatura e pressione definiti dal costruttore annulla ogni garanzia sul prodotto nonché ogni responsabilità dei costruttore.
- Verificare la compatibilità con fluidi diversi dall'acqua.
- Il luogo in cui viene installata l'apparecchiatura deve essere protetto, e l'accesso deve essere consentito solo a personale autorizzato.
- L'apparecchiatura deve essere protetta con idonei sistemi di messa a terra, o isolata dall'impianto mediante giunto dielettrico.

INSTALLAZIONE COME AUTOCLAVE

1. Se state sostituendo un serbatoio in un impianto esistente, assicuratevi di togliere l'alimentazione elettrica nella centralina di controllo.
2. Se l'impianto esistente utilizzava un serbatoio tradizionale (senza membrana), eliminare i dispositivi di alimentazione dell'aria.
3. Togliere l'imballo dal serbatoio, rimuovere il tappo di protezione della valvola dell'aria e controllare la pressione di precarica; assicurarsi che la pressione di precarica sia leggermente inferiore alla pressione di inserimento dei pressostato: aggiungere o togliere aria dal serbatoio secondo la necessità, e riavvitare il tappo di protezione.
4. Posizionare il serbatoio su base piana e stabile. Installare il serbatoio il più vicino possibile al pressostato per ridurre le perdite di carico (vedi esempi).
5. Collegare il serbatoio all'impianto con la tubazione più diretta possibile. Il diametro della tubazione dovrà corrispondere al diametro dell'uscita della pompa. Rispettare le locali norme d'installazione.
6. Si raccomanda l'installazione di una valvola di sicurezza a protezione dell'impianto.
7. Ripristinare l'alimentazione al quadro della pompa solo dopo aver completato correttamente l'installazione del serbatoio.
8. Riempire l'impianto facendo funzionare la pompa fino a che il pressostato ne disattiva il motore.
9. Aprire e chiudere ripetutamente il rubinetto più lontano dal serbatoio per eliminare tutta l'aria che si trova all'interno delle tubazioni.
10. Aprire uno o più rubinetti per svuotare il serbatoio; se si riscontra una pausa tra lo svuotamento del serbatoio e la partenza della pompa è necessario aumentare leggermente la pressione di inserimento del pressostato (consultare le istruzioni del fabbricante) o diminuire la pressione di precarica dell'autoclave, agendo come al punto n. 3.
11. Ripetere i passi 8,9, 10 fino alla completa eliminazione della pausa e controllare bene le guarnizioni verificando che non vi siano eventuali perdite d'acqua.
12. Se i punti precedenti sono stati seguiti scrupolosamente, l'impianto é pronto per entrare in servizio.
13. Durante l'uso dell'impianto é bene controllare periodicamente la pressione di precarica dall'autoclave ed eventualmente ripristinarla.

INSTALLAZIONE COME VASO DI ESPANSIONE

1. Determinare la pressione dell'impianto in corrispondenza del punto di installazione dei vaso e regolare la pressione di precarica in modo che corrisponda a tale valore.
2. Richiudere il tappo in plastica della valvola di precarica e accertarsi che sia ben stretto,
3. Installare il serbatoio prima della mandata acqua fredda tra la valvola di intercettazione e il bollitore (o la caldaia). Per ottenere una prestazione ottimale il serbatoio deve essere installato in posizione verticale (vedi figura).
4. Scaricare acqua dal sistema fino a completa eliminazione delle sacche d'aria, quindi accendere l'impianto fino al raggiungimento della temperatura di esercizio (vedere le istruzioni del costruttore del bollitore o della caldaia).
5. Aprire leggermente un rubinetto dell'acqua calda e attendere che l'acqua raggiunga la temperatura predefinita. A questo punto, chiudere il rubinetto. Il serbatoio é ora operativo.
6. La pressione di esercizio deve corrispondere alla pressione di apertura della valvola di sicurezza diminuita dei 10% [P. esercizio = (P. valvola di sicurezza - 10%)].

MANUTENZIONE ⚠

Prima di iniziare qualsiasi attività di manutenzione scollegare tutte le apparecchiature elettriche e fare attenzione alla pressione e temperatura dell'impianto. Si raccomanda che l'intero impianto sia revisionato da un installatore professionista almeno una volta l'anno. Durante tale controllo è opportuno venga verificata, ed eventualmente corretta, la pressione di precarica del vaso per mantenere le prestazioni a livello ottimale.

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it